

吳  
晗輯

朝鮮李朝實錄中的中國史料

中  
華  
書  
局

恭愍王三年甲午（元至正十四年，一三五四）起  
世宗二十年戊午（明正統三年，一四三八）止

# 朝鮮李朝實錄中的中國史料 一

中華書局

朝鮮李朝實錄中的中國史料

(第一至四冊)

吳 晗輯

\*

中 華 書 局 出 版

(北京王府井大街 36 號)

新華書店北京發行所發行

北京第二新華印刷廠印刷

\*

850×1168 毫米 1/32·54<sup>5</sup>/<sub>8</sub>。印張·1,119 千字

1980 年 3 月第 1 版 1980 年 3 月北京第 1 次印刷

印數 1—4,450 冊

統一書號：11018·155-1 定價：6.00 元

[全書共十二冊]

# 朝鮮李朝實錄中的中國史料序言

吳晗同志的《朝鮮李朝實錄中的中國史料》一書終於出版了，這是史學界一件值得慶幸的事。早在三十年代初期，吳晗同志在清華大學任教時，爲了研究明代史事中的問題，經常到北平圖書館查閱《明實錄》和《朝鮮李朝實錄》等史料。一九三四年，他在所寫的《朝鮮李朝實錄中之李滿住》一文中說：「最近北平圖書館得到一部影印本《朝鮮李朝實錄》，記建州初期史實極詳盡，從此我們可以拿中國、朝鮮兩方實錄來對勘會證，重新來寫明清史中關於建州的一部分的記載了。過去我曾把這書中涉及中國、朝鮮和朝鮮與建州、建州與明的史料輯錄爲《朝鮮李朝實錄中之中國史料》一書，體例一仍原書。」（《燕京學報》第十七期）這就是吳晗同志編錄《朝鮮李朝實錄中的中國史料》的緣起。

朝鮮的李朝（一三九二年至一九一〇年），相當於我國明清時代（一三六八年至一九一一年）。李朝自太祖李成桂至最後一王純宗李坫，凡二十七王。除最後二王高宗和純宗外，每個國王都按王朝建立以來的傳統，特設機關，進行實錄編撰工作。各個國王的實錄修成後，一般制成五部，分藏在慶尚道奉化郡太白山、江原道平昌郡五台山、平安道寧邊郡妙香山、江華島摩尼山及鼎足山、全羅道茂朱郡赤裳山等處，妥爲保存。

《李朝實錄》從太祖到哲宗（一三九二年至一八六三年）全部計一八九三卷。日本帝國主義吞併朝鮮後，漢城帝國大學法文學部於一九二九年籌劃影印，主要用太白山本，其中小部分用江華島本。縮本影印工作於一九三〇年七月開始，至一九三二年完成，共印三十部。吳晗同志當年在北平圖書館所見的本子，就是其中的一部。

至於李朝末期高宗和純宗二王的實錄，是在李朝滅亡之後，日本帝國主義者沿襲舊例，設立機構編撰的。在編撰立場與方針上，都與前代實錄迥然不同。不過，所根據的資料，與以前各王統治時期並無區別，也是按日記體例編排的。一九五三年，日本學習院東洋文化研究所又影印復制《李朝實錄》，凡五十冊。而高宗與純宗兩代實錄，則仍付闕如。

一九五八年八月，中朝兩國科學院通力合作，影印高宗、純宗實錄，補足日本學習院所缺兩代。影印工作於一九五九年完成，至此《李朝實錄》全部問世。中朝兩國影印高宗、純宗兩代實錄後，日本學習院又於一九六七年加以重印。

吳晗同志輯錄的《朝鮮李朝實錄中的中國史料》，包括中朝兩國的政治經濟聯系、朝賀往來、文化交流等方面的主要記載。這些史料可以印證或補充中國方面的記載，為研究者提供極為有利的條件。

吳晗同志長期致力於此項研究和輯錄工作。一九六一年前後，他將全稿整理校閱一遍，把《李朝實錄》中的有關中國史料，一直輯錄到一八九四年甲午戰爭時期。為了說明元末明初李朝

建立前夕的情況，他又從《高麗史》中恭愍王、辛禔及恭讓王三朝史事中摘錄有關資料。《高麗史》是鄭麟趾（一三九五年至一四六八年）等奉命編撰的官修正史，一四五一年成書，共一百二十九卷。

吳晗同志此書，將李朝以前史事輯為前編，李朝太祖至仁祖一段列為上編，孝宗以後列為下編。全稿早在一九六六年以前已經排成，因受林彪、「四人幫」的干擾破壞，擱壓多年，未能付印。今天，吳晗同志的大冤案已平反昭雪，這部書終於與讀者見面，吳晗同志的遺願終於得到實現，這是多麼令人快慰啊！

吳晗同志治學謹嚴勤奮，解放後，他公務繁忙，社會活動很多，而能夠擠出時間，完成這項巨大輯錄工作，這是值得我們紀念和學習的。

翁 獨 健

一九七九年七月

# 朝鮮李朝實錄中的中國史料目錄

## 前編 高麗史

卷上 恭愍王……………一

三年甲午(元至正十四年,一三五四)——二十三年甲寅(明洪武七年,一三七四)

卷中 辛禡 辛昌附……………四

元年乙卯(明洪武八年,一三七五)——十四年戊辰(明洪武二十一年,一三八八)

卷下 恭讓王……………六

元年己巳(明洪武二十二年,一三八九)——四年壬申(明洪武二十五年,一三九二)

安 祐金得培 李芳實……………九

鄭世雲……………九

安遇慶……………一〇〇

崔瑩……………一〇一



李豆蘭

## 上編 李朝實錄

### 卷一 太祖

元年壬申(明洪武二十五年, 一三九二)——七年戊寅(明洪武三十一年, 一三九八)

一〇五

定宗

元年己卯(明建文元年, 一三九九)——二年庚辰(明建文二年, 一四〇〇)

一〇九

### 卷二 太宗一

元年辛巳(明建文三年, 一四〇一)——五年乙酉(明永樂三年, 一四〇五)

一五三

### 卷三 太宗二

六年丙戌(明永樂四年, 一四〇六)——十八年戊戌(明永樂十六年, 一四一八)

二二六

### 卷四 世宗一

元年己亥(明永樂十七年, 一四一九)——十年戊申(明宣德三年, 一四二八)

二六一

### 卷五 世宗二

十一年己酉(明宣德四年, 一四二九)——二十年戊午(明正統三年, 一四三八)

三四六



卷六 世宗三……………四〇七

二十一年己未(明正統四年,一四三九)——三十二年庚午(明景泰元年,一四五〇)

卷七 文宗……………四六一

元年辛未(明景泰二年,一四五二)——二年壬申(明景泰三年,一四五二)

端宗……………四九七

元年癸酉(明景泰四年,一四五三)——三年乙亥(明景泰六年,一四五五)

卷八 世祖一……………四九一

元年乙亥(明景泰六年,一四五五)——九年癸未(明天順七年,一四六三)

卷九 世祖二……………五〇八

十年甲申(明天順八年,一四六四)——十四年戊子(明成化四年,一四六八)

睿宗……………五九二

元年己丑(明成化五年,一四六九)

卷十 成宗一……………六〇一

元年庚寅(明成化六年,一四七〇)——十一年庚子(明成化十六年,一四八〇)

卷十一 成宗二……………六七〇

十二年辛丑(明成化十七年,一四八一)——二十五年甲寅(明弘治七年,一四九四)

卷十二 燕山君.....七四七

元年乙卯(明弘治八年, 一四九五)——十二年丙寅(明正德元年, 一五〇六)

卷十三 中宗一.....八二五

元年丙寅(明正德元年, 一五〇六)——十年乙亥(明正德十年, 一五一五)

卷十四 中宗二.....八七七

十一年丙子(明正德十一年, 一五一六)——十五年庚辰(明正德十五年, 一五二〇)

卷十五 中宗三.....九三五

十六年辛巳(明正德十六年, 一五二一)——十七年壬午(明嘉靖元年, 一五二二)

卷十六 中宗四.....九九五

十八年癸未(明嘉靖二年, 一五二三)——十九年甲申(明嘉靖三年, 一五二四)

卷十七 中宗五.....一〇六四

二十年乙酉(明嘉靖四年, 一五二五)——二十二年丁亥(明嘉靖六年, 一五二七)

卷十八 中宗六.....一一〇八

二十三年戊子(明嘉靖七年, 一五二八)

卷十九 中宗七.....一一六五

二十四年己丑(明嘉靖八年, 一五二九)——二十八年癸巳(明嘉靖十二年, 一五三三)

卷二十	中宗八	.....	一三六
	二十九年甲午(明嘉靖十三年, 一五三四)——三十三年戊戌(明嘉靖十七年, 一五三八)		
卷二十一	中宗九	.....	一三五
	三十四年己亥(明嘉靖十八年, 一五三九)——三十六年辛丑(明嘉靖二十年, 一五四一)		
卷二十二	中宗十	.....	一三三
	三十七年壬寅(明嘉靖二十一年, 一五四二)——三十九年甲辰(明嘉靖二十三年, 一五四四)		
	仁宗	.....	一三七
	元年乙巳(明嘉靖二十四年, 一五四五)		
卷二十三	明宗一	.....	一三三
	元年丙午(明嘉靖二十五年, 一五四六)——九年甲寅(明嘉靖三十三年, 一五五四)		
卷二十四	明宗二	.....	一四四
	十年乙卯(明嘉靖三十四年, 一五五五)——二十二年丁卯(明隆慶元年, 一五六七)		
卷二十五	宣祖一	.....	一四五
	元年戊辰(明隆慶二年, 一五六八)——二十四年辛卯(明萬曆十九年, 一五九一)		
卷二十六	宣祖二	.....	一五四
	二十五年壬辰(明萬曆二十年, 一五九二)		

卷二十七 宣祖三 ..... 一六四三

二十六年癸巳(明萬曆二十一年, 一五九三)正月至二月

卷二十八 宣祖四 ..... 一七〇七

二十六年癸巳三月至四月

卷二十九 宣祖五 ..... 一七七八

二十六年癸巳五月至七月

卷三十 宣祖六 ..... 一八五一

二十六年癸巳八月至十一月

卷三十一 宣祖七 ..... 一九〇八

二十六年癸巳閏十一月至十二月

卷三十二 宣祖八 ..... 一九六八

二十七年甲午(明萬曆二十二年, 一五九四)正月至六月

卷三十三 宣祖九 ..... 二〇三三

二十七年甲午七月至十二月

卷三十四 宣祖十 ..... 二〇九三

二十八年乙未(明萬曆二十三年, 一五九五)正月至八月

卷三十五	宣祖十一	.....	二二九
	二十八年乙未九月至十二月		
卷三十六	宣祖十二	.....	二二九
	二十九年丙申(明萬曆二十四年, 一五九六)正月至三月		
卷三十七	宣祖十三	.....	二三四
	二十九年丙申四月至五月		
卷三十八	宣祖十四	.....	二三八〇
	二十九年丙申六月至十二月		
卷三十九	宣祖十五	.....	二三三六
	三十年丁酉(明萬曆二十五年, 一五九七)正月至五月		
卷四十	宣祖十六	.....	二四〇〇
	三十年丁酉六月至十二月		
卷四十一	宣祖十七	.....	二四六五
	三十一年戊戌(明萬曆二十六年, 一五九八)正月至六月		
卷四十二	宣祖十八	.....	二五二七
	三十一年戊戌七月至十二月		

卷四十三 宣祖十九

三十二年己亥(明萬曆二十七年, 一五九九)

二五八〇

卷四十四 宣祖二十

三十三年庚子(明萬曆二十八年, 一六〇〇)——三十五年壬寅(明萬曆三十年, 一六〇二)

二六三八

卷四十五 宣祖二十一

三十六年癸卯(明萬曆三十一年, 一六〇三)——三十七年甲辰(明萬曆三十二年, 一六〇四)

二六九五

卷四十六 宣祖二十二

三十八年乙巳(明萬曆三十三年, 一六〇五)——四十一年戊申(明萬曆三十六年, 一六〇八)

二七五九

卷四十七 光海君一

元年己酉(明萬曆三十七年, 一六〇九)——七年乙卯(明萬曆四十三年, 一六一五)

二八五三

卷四十八 光海君二

八年丙辰(明萬曆四十四年, 一六一六)——十年戊午(明萬曆四十六年, 一六一八)六月

二九二六

卷四十九 光海君三

十年戊午七月——十一年己未(明萬曆四十七年, 一六一九)七月

二九九九

卷五十 光海君四

十一年己未八月——十二年庚申(明泰昌元年, 一六二〇)

三〇五一

卷五十一	光海君五	.....	三二二
	十三年辛酉(明天啓元年, 一六二二)——十五年癸亥(明天啓三年, 一六二三)		
卷五十二	仁祖一	.....	三〇四
	元年癸亥(明天啓三年, 一六二三)——四年丙寅(明天啓六年, 一六二六)		
卷五十三	仁祖二	.....	三三七
	五年丁卯(明天啓七年, 一六二七)		
卷五十四	仁祖三	.....	三三七
	六年戊辰(明崇禎元年, 一六二八)——八年庚午(明崇禎三年, 一六三〇)		
卷五十五	仁祖四	.....	三四六
	九年辛未(明崇禎四年, 一六三一)——十二年甲戌(明崇禎七年, 一六三四)		
卷五十六	仁祖五	.....	三五四
	十三年乙亥(明崇禎八年, 一六三五)——十五年丁丑(明崇禎十年, 一六三七)		
卷五十七	仁祖六	.....	三六六
	十六年戊寅(明崇禎十一年, 一六三八)——十九年辛巳(明崇禎十四年, 一六四一)		
卷五十八	仁祖七	.....	三六九
	二十年壬午(明崇禎十五年, 一六四二)——二十七年己丑(清順治六年, 一六四九)		



## 下編 李朝實錄

卷一 孝宗 ..... 三七七

元年庚寅(清順治七年, 一六五〇)——十年己亥(清順治十六年, 一六五九)

卷二 顯宗 ..... 三八六

元年庚子(清順治十七年, 一六六〇)——十五年甲寅(清康熙十三年, 一六七四)

卷三 肅宗一 ..... 三九五

元年乙卯(清康熙十四年, 一六七五)——十二年丙寅(清康熙二十五年, 一六八六)

卷四 肅宗二 ..... 四二六

十三年丁卯(清康熙二十六年, 一六八七)——三十二年丙戌(清康熙四十五年, 一七〇六)

卷五 肅宗三 ..... 四四九

三十三年丁亥(清康熙四十六年, 一七〇七)——三十八年壬辰(清康熙五十一年, 一七二二)

卷六 肅宗四 ..... 四三二

三十九年癸巳(清康熙五十二年, 一七一三)——四十六年庚子(清康熙五十九年, 一七二〇)

卷七 景宗 ..... 四三二

元年辛丑(清康熙六十年, 一七二二)——四年甲辰(清雍正二年, 一七二四)	四三九
卷八 英宗一	四三九
元年乙巳(清雍正三年, 一七二五)——十五年己未(清乾隆四年, 一七三九)	四三九
卷九 英宗二	四三九
十六年庚申(清乾隆五年, 一七四〇)——五十二年丙申(清乾隆四十一年, 一七七六)	四五〇
卷十 正宗一	四六一
元年丁酉(清乾隆四十二年, 一七七七)——十年丙午(清乾隆五十一年, 一七八六)	四六一
卷十一 正宗二	四七三
十一年丁未(清乾隆五十二年, 一七八七)——十九年乙卯(清乾隆六十年, 一七九五)	四七三
卷十二 正宗三	四九〇
二十年丙辰(清嘉慶元年, 一七九六)——二十四年庚申(清嘉慶五年, 一八〇〇)	四九〇
卷十三 純宗	五〇三
元年辛酉(清嘉慶六年, 一八〇一)——三十四年甲午(清道光十四年, 一八三四)	五〇三
卷十四 憲宗	五二七
元年乙未(清道光十五年, 一八三五)——十五年己酉(清道光二十九年, 一八四九)	五二七
卷十五 哲宗	五五九